Psa

Chapter 77

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

Hebrew	Tamil	Strong
לַמְנַצֵּחַ	இசைத்-தலைவனுக்கு	H5329
עַל־	மேல்-	
(ידיתון)	யெதூதூன்	H3038
[יְדוּתוּן]	யெதூதூன்	H3038
לְאָסָף	ஆசாபின்	H0623
מִזְמוֹר׃	சங்கீதம்	H4210
קוֹלִ֣י	குரல்-என்	
אֶל־	நோக்கி-	H0413
אֱלֹהִים	தேவனை	H0430
וְאֶצְעָקָה	கூப்பிடுவேன்	H6817
קוֹלִי	குரல்-என்	
אֶל־	நோக்கி-	H0413
אֱלֹהִים	தேவனை	H0430
וְהַאֲזִין	செவிசாய்ப்பார்	H0238
אֵלָי׃	என்னிடம்	H0413

எதுதூன் என்னும் இராகத்தலைவனுக்கு அளிக்கப்பட்ட ஆசாபின் பாடல். நான் தேவனை நோக்கி என்னுடைய சத்தத்தை உயர்த்திக் கெஞ்சினேன், என்னுடைய சத்தத்தை தேவனிடத்தில் உயர்த்தினேன், அவர் எனக்குச் செவிகொடுத்தார்.

2

Hebrew	Tamil	Strong
בְּיוֹם	நாளில்-	H3117
צָרָתִי	நெருக்கத்தின்-என்	
אֲדֹנָי	ஆண்டவரை	H0136
דָּרָשְׁתִּי	தேடினேன்	H1875
יָדִי	கை-என்	H3027
לַיְלָה	இரவில்	H3915
נִגְּרָה	நீட்டப்பட்டது	H5064
וְלֹא	இல்லை	H3808
תָפוּג	நிறுத்தது	H6313
מֵאֲנָה	மறுத்தது	H3985
הִנָּחֵם	ஆறுதல்பெற	H5162
נַפְשִׁי׃	ஆத்துமா-என்	H5315

என்னுடைய ஆபத்துநாளில் ஆண்டவரைத் தேடினேன்; இரவிலும் என்னுடைய கை தளராமல் விரிக்கப்பட்டிருந்தது; என்னுடைய ஆத்துமா ஆறுதலடையாமல்போனது.

3

Hebrew	Tamil	Strong
אֶזְכְּרָה	நினைவுகூருவேன்	H2142
אֱלֹהִים	தேவனை	H0430
וְאֶהֱמָיָה	பெருமூச்சுவிடுவேன்	H1993
אָשִׂיחָה	தியானிப்பேன்	H7878
וְתִתְעַטֵּף	மயங்கும்	
רוּחִי	ஆவி-என்	H7307
סֶלָה׃	செலா	H5542

நான் தேவனை நினைத்தபோது அலறினேன்; நான் தியானிக்கும்போது என்னுடைய ஆவி சோர்ந்துபோனது. (சேலா)

4

Hebrew	Tamil	Strong
אָחַזְתָּ	பிடித்தீர்	H0270
שְׁמֻרוֹת	காவல்களை-	H8109
עֵינָי	கண்களின்-என்	
נִפְעַמְתִּי	கலக்கமடைந்தேன்	H6470
וְלֹא	இல்லை	H3808
אֲדַבֵּר׃	பேசுவேன்	H1696

நான் தூங்காதபடி என்னுடைய கண்ணிமைகளைப் பிடித்திருக்கிறீர்; நான் பேசமுடியாதபடி கலக்கமடைகிறேன்.

5

Hebrew	Tamil	Strong
חִשַּׁבְתִּי	நினைத்தேன்	H2803
יָמִים	நாட்களை-	H3117
מִקֶּדֶם	பண்டையிலிருந்து	
שְׁנוֹת	ஆண்டுகளை-	H8141
עוֹלָמִים׃	நித்தியத்தின்	H5769

ஆரம்பநாட்களையும், ஆரம்பகாலத்து வருடங்களையும் சிந்திக்கிறேன்.

אָשִׂיחָה தியானிப்பேன் H7878	לְבָבִי இருதயத்தின்-என் H3824	עִם־ உடன்-	בַּלָּיְלָה இரவில்- H3915	נְגִינָתִי பாடலை-என் H5058	אֶזְכְּרָה நினைவுகூருவேன் H2142	6
				רוּחִי׃ ஆவி-என் H7307	וַיְחַפֵּשׂ ஆராய்வார் H2664	

இரவுநேரத்தில் என்னுடைய பாடலை நான் நினைத்து, என்னுடைய இருதயத்தோடு பேசிக்கொள்ளுகிறேன்; என் ஆவி ஆராய்ச்சிசெய்தது.

לִרְצוֹת தயவுகாட்ட H7521	יֹסִיף தொடருவாரா H3254	וְלֹא־ இல்லையா- H3808	אֲדֹנָי ஆண்டவர் H0136	יִזְנַח தள்ளுவாரா	הַלְעוֹלָמִים என்றென்றைக்குமா- H5769	7
					עוֹד׃ இனிமேலும் H5750	

ஆண்டவர் நித்தியகாலமாகத் தள்ளிவிடுவாரோ? இனி ஒருபோதும் தயை செய்யாமலிருப்பாரோ?

אֹמֶר வாக்குறுதி H0562	גָּמַר முடிந்ததோ H1584	חַסְדּוֹ கிருபை-அவர்	לָנֶצַח என்றென்றைக்கும் H5331	הֶאָפֵס அற்றுப்போனதோ H0656	8
			וָדֹר׃ தலைமுறைக்கும் H1755	לְדֹר தலைமுறைக்கு- H1755	

அவருடைய கிருபை முற்றிலும் அற்றுப்போனதோ? வாக்குத்தத்தமானது தலைமுறை தலைமுறைக்கும் ஒழிந்துபோனதோ?

בְּאַף கோபத்தில்- H0639	קָפַץ மூடினாரா H7092	אִם־ அல்லது-	אֵל தேவன் H0410	חַנּוֹת கருணைகாட்ட H2589	הֲשָׁכַח மறந்ததோ H7911	9
				סֶלָה׃ செலா H5542	רַחֲמָיו இரக்கங்களை-அவர்	

தேவன் இரக்கஞ்செய்ய மறந்தாரோ? கோபத்தினாலே தமது உருக்கமான இரக்கங்களை அடைத்துக்கொண்டாரோ? என்றேன். (சேலா)

עֶלְיוֹן׃ உன்னதத்தின்	יְמִין வலதின்- H3225	שְׁנוֹת ஆண்டுகளை- H8141	הִיא இது H1931	חַלּוֹתִי பலவீனம்-என்	וָאֹמַר சொன்னேனேன் H0559	10

அப்பொழுது நான்: இது என்னுடைய பலவீனம்; ஆனாலும் உன்னதமானவருடைய வலதுகரத்திலுள்ள வருடங்களை நினைவுகூருவேன்.

כִּי־ ஏனெனில்-	יָהּ யா H3050	מַעַלְלֵי־ செயல்களை- H4611	(אֶזְכּוֹר) நினைவுகூருவேன் H2142	[אזכיר] நினைவுகூருவேன் H2142	11
		פִלְאֶךָ׃ அதிசயத்தை-உம் H6382	מִקֶּדֶם பண்டையிலிருந்து	אֶזְכְּרָה நினைவுகூருவேன் H2142	

யெகோவாவுடைய செயல்களை நினைவுகூருவேன், உம்முடைய ஆரம்பகாலத்து அதிசயங்களையே நினைவுகூருவேன்;

12					
	וְהָגִיתִי	בְכָל־	פָּעֳלֶךָ	וּבַעֲלִילוֹתֶיךָ	אָשִׂיחָה׃
	தியானிப்பேன்	எல்லா-	கிரியையின்-உம்	செயல்களிலும்-உம்	தியானிப்பேன்
	H1897	H3605	H6467	H5949	H7878

உம்முடைய கிரியைகளையெல்லாம் தியானித்து, உம்முடைய செயல்களை யோசிப்பேன் என்றேன்.

13							
	אֱלֹהִים	בַּקֹּדֶשׁ	דַּרְכֶּךָ	מִי־	אֵל	גָּדוֹל	כֵּאלֹהִים׃
	தேவனே	பரிசுத்தத்தில்-	வழி-உம்	யார்-	தேவன்	பெரியவர்	தேவனைப்போல்
	H0430	H6944	H1870	H4310	H0410		H0430

தேவனே, உமது வழி பரிசுத்த ஸ்தலத்திலுள்ளது; நம்முடைய தேவனைப்போலப் பெரிய தேவன் யார்?

14							
	אַתָּה	הָאֵל	עֹשֵׂה	פֶלֶא	הוֹדַעְתָּ	בָעַמִּים	עֻזֶּךָ׃
	நீர்	தேவன்-	செய்கிறவர்-	அதிசயத்தை	அறிவித்தீர்	ஜனங்களில்-	வல்லமையை-உம்
		H0410		H6382	H3045		H5797

அதிசயங்களைச் செய்கிற தேவன் நீரே; மக்களுக்குள்ளே உம்முடைய வல்லமையை விளங்கச்செய்தீர்.

15							
	גָּאַלְתָּ	בִּזְרוֹעַ	עַמֶּךָ	בְּנֵי־	יַעֲקֹב	וְיוֹסֵף	סֶלָה׃
	மீட்டீர்	புயத்தினால்-	ஜனத்தை-உம்	மக்களை-	யாக்கோபின்	யோசேப்பின்	செலா
		H2220			H3290	H3130	H5542

யாக்கோபு யோசேப்பு என்பவர்களின் சந்ததியாகிய உம்முடைய மக்களை, உமது வல்லமையினாலே
மீட்டுக்கொண்டீர். (சேலா)

16									
	רָאוּךָ	מַּיִם	אֱלֹהִים	רָאוּךָ	מַּיִם	יָחִילוּ	אַף	יִרְגְּזוּ	תְהֹמוֹת׃
	கண்டனார்-உம்மை	தண்ணீர்கள்	தேவனே	கண்டனார்-உம்மை	தண்ணீர்கள்	நடுங்கின	மேலும்	நடுங்கின	ஆழங்கள்
	H7200	H4325	H0430	H7200	H4325		H0637	H7264	H8415

தண்ணீர்கள் உம்மைக் கண்டது; தேவனே, தண்ணீர்கள் உம்மைக் கண்டு தத்தளித்தது; ஆழங்களும் கலங்கினது.

17									
	זֹרְמוּ	מַיִם	עָבוֹת	קוֹל	נָתְנוּ	שְׁחָקִים	אַף־	חֲצָצֶיךָ	יִתְהַלָּכוּ׃
	பொழிந்தன	தண்ணீர்கள்	மேகங்கள்	குரல்-	கொடுத்தன	வானங்கள்	மேலும்-	அம்புகள்-உம்	நடந்தன
	H2229	H4325	H5645		H5414	H7834	H0637	H2687	H1980

மேகங்கள் தண்ணீர்களைப் பொழிந்தது; ஆகாயமண்டலங்கள் முழக்கமிட்டது; உம்முடைய அம்புகளும் தெறிப்புண்டு பறந்தது.

18									
	קוֹל	רַעַמְךָ	בַּגַּלְגַּל	הֵאִירוּ	בְרָקִים	תֵּבֵל	רָגְזָה	וַתִּרְעַשׁ	הָאָרֶץ׃
	குரல்-	இடியின்-உம்	சக்கரத்தில்-	பிரகாசித்தன	மின்னல்கள்	உலகத்தை	நடுங்கியது	அசைந்தது	பூமி
		H7482	H1534	H0215		H8398	H7264	H7493	H0776

உம்முடைய குமுறலின் சத்தம் சுழல்காற்றில் முழங்கினது; மின்னல்கள் உலகை பிரகாசிக்கச் செய்தது; பூமி குலுங்கி அதிர்ந்தது.

19

בַּיָּם	கடலில்-	H3220
דַּרְכֶּךָ	வழி-உம்	H1870
]ושביליך[	பாதைகளும்-உம்	H7635
)וּֽשְׁבִילְךָ(	பாதை-உம்	H7635
בְּמַיִם	தண்ணீர்களில்-	H4325
רַבִּים	பெரிய	
וְעִקְּבוֹתֶיךָ	காலடிகள்-உம்	H6119
לֹא	இல்லை	H3808
נֹדָעוּ׃	அறியப்படவில்லை	H3045

> உமது வழி கடலிலும், உமது பாதைகள் திரண்ட தண்ணீர்களிலும் இருந்தது; உமது காலடிகள் தெரியப்படாமல்போனது.

20

נָחִיתָ	வழிநடத்தினீர்	H5148
כַצֹּאן	ஆடுகளைப்போல-	H6629
עַמֶּךָ	ஜனத்தை-உம்	
בְּיַד־	கையினால்-	H3027
מֹשֶׁה	மோசேயின்	H4872
וְאַהֲרֹן׃	ஆரோனின்	H0175

> மோசே ஆரோன் என்பவர்களின் கையால், உமது மக்களை ஒரு ஆட்டு மந்தையைப்போல வழிநடத்தினீர்.